

# Reflots <sup>N°218</sup>



[www.mairie-vaux-le-penil.fr](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr)

Le magazine de la Ville de Vaux-le-Pénil - Décembre 2017

La Municipalité  
vous souhaite

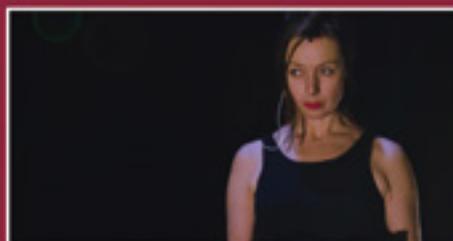
de belles

et joyeuses fêtes

Dans ce numéro...



**Jumelages : la jeunesse à l'honneur p.4**



**Bovary, les films sont plus harmonieux que la vie p.5**



**Téléthon 2017 : on compte sur vous ! p.6**



**Commémoration du 11 novembre 1918**

Près de 200 personnes ont honoré de leur présence la cérémonie marquant l'anniversaire de l'armistice du 11 novembre 1918 qui mit fin aux hostilités de la Première Guerre mondiale. En présence du maire de Vaux-le-Pénil Pierre Herrero, de nombreux élus, des membres des associations patriotiques et des jeunes conseillers du Conseil Municipal d'Enfants (CME), Colette Lech, adjointe au maire en charge des commémorations, a relaté les dernières semaines qui aboutirent à la signature, le 11 novembre 1918 à 5h10, de la convention d'armistice. Le cortège s'est ensuite rendu au carré militaire où les élus du CME déposaient, à l'initiative du Souvenir Français, des bougies sur les tombes des soldats morts pour la France. D'autres flamme du souvenir furent également placées sur les sépultures d'Emile Olesiak, de Louis Dubois, dernier poilu pénivauvois décédé en 1993, de Pierre Fô, engagé volontaire durant la Seconde Guerre mondiale, décédé en 2015 et d'André Gois, fidèle porte-drapeaux des Anciens Combattants qui nous a quittés le 3 novembre dernier. Enfin, à la Maison des Associations, le vin d'honneur fut précédé de plusieurs morceaux interprétés par l'orchestre du conservatoire municipal de musique.



**Ateliers bien-être et bien vieillir**

Organisés par le service Prévention Centre 77 et le PRIF (Prévention Retraite Ile de France) avec le soutien de la Ville, 7 ateliers consacrés au bien-être et au bien vieillir abordent, en direction des personnes âgées de 60 ans et plus, différents thèmes liés à l'activité physique, à l'alimentation ou encore au sommeil. Les trois derniers auront lieu à l'Arcature de 10h00 à 12h00 le 7 décembre (Dormir quand on n'a plus 20 ans), le 14 décembre (*Le médicament, un produit pas comme les autres*) et le 21 décembre (*De bonnes dents pour très longtemps*). Inscriptions au 01 64 71 51 19 et [social.logement@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:social.logement@mairie-vaux-le-penil.fr)



**Halloween, le succès au rendez-vous**

Sorcières, vampires et (petits) monstres en tout genre ont déferlé sur la Ferme des Jeux le 31 octobre dernier, théâtre de la fête d'Halloween organisée par les services municipaux avec la participation active de l'association Vaux Commerces. Jeux sous le Manège, séances maquillage dans le hall du cinéma, distribution de friandises, séances de cinéma... Tous les ingrédients étaient réunis pour faire de ce rendez-vous attendu une belle réussite.



**Bonnes affaires au vide-grenier des jouets**

À quelques encablures de Noël, le vide grenier des jouets et articles de puériculture organisé par le Comité des Fêtes est toujours l'occasion de faire de bonnes affaires et de dénicher le cadeau qui fera plaisir sans se ruiner. Ce fut à nouveau le cas le dimanche 19 novembre dans une salle de la Buissonnière où s'étaient installés 70 exposants qui ont proposé toute la journée au public une multitude d'objets, dont une bonne partie prendra place sous le sapin dans quelques semaines.



**La Grande Dictée marque des points**

5<sup>e</sup> édition et 5<sup>e</sup> succès de rang pour la Grande Dictée proposée par l'association de la Ferme des Jeux le 19 novembre au Petit Théâtre, joliment aménagé pour l'occasion en salle de classe "vintage" par les services municipaux. Si les ténthrédes, élytres et autres myriades ont donné du fil à retordre aux étudiants participants, la correction du texte concocté par Claudine Eyzat avec le soutien de Marie-Hélène Morin et Véronique Bourdette a vu un trio féminin se distinguer. Brigitte Jaouen (adultes), Élise Lotigie (adolescents) et Maëlys Morel (juniors) ont été saluées comme il se doit par Pierre Herrero, maire de Vaux-le-Pénil.



**Carnets de Poilus**

Voici trois ans, à l'occasion du centenaire du début de la Première Guerre mondiale, les élèves des écoles élémentaires de Vaux-le-Pénil ont travaillé à la confection de Carnets de Poilus, sur le modèle des journaux de guerre et de captivité réalisés par les soldats engagés sur les différents fronts. Exposés au château de Vaux-le-Pénil en septembre 2014 lors de la commémoration de la rencontre entre le maréchal French et le général Joffre, ils ont de nouveau été à l'honneur, à l'Arcature cette fois, dans le courant du mois de novembre.

## Travaux en ville

Plusieurs chantiers ont été menés en octobre et novembre sur différentes chaussées de Vaux-le-Pénil afin d'améliorer les conditions de circulation et la sécurité des usagers. Côté bâtiments, l'éclairage du gymnase Geissler a été entièrement changé.



### Rue de la Flotte

Entièrement rénovée, la rue de la Flotte est également depuis quelques semaines à double sens de circulation. Une mesure destinée à mieux répartir les flux de circulation entre la rue des Carreaux, le sentier de l'Haillon, la rue des Trois Rhodes et la rue de la Flotte, et à créer un nouvel accès direct vers le parc de loisirs de la Buissonnière.



### Rue des Trois Rhodes et rue du Clos Saint-Martin

La reprise de la chaussée sur le tronçon de la rue des Trois Rhodes entre l'école Gaston Dumont et le rond-point de la Buissonnière s'est achevée fin octobre. La réhabilitation complète de la rue du Clos Saint-Martin s'est quant à elle terminée fin novembre.



### Rue des Rechèvres

Le chantier de création d'un plateau surélevé rue des Rechèvres, au carrefour avec la rue de Couvet et la rue des Jeux, a été réalisé durant les vacances de la Toussaint. Cet équipement doit permettre de réduire la vitesse des automobilistes et d'assurer une meilleure sécurité des piétons.



### Gymnase Geissler

Vieillissants et n'offrant plus de bonnes conditions d'éclairage, les 32 projecteurs du gymnase Geissler ont été changés et remplacés par des lampes à LED. La consommation électrique sera ainsi divisée par trois dans ce gymnase fréquenté par plusieurs associations pénivauxiennes et les élèves du lycée Simone Signoret tout proche.

## Centre de loisirs : retour sur les vacances d'automne

À l'occasion des vacances scolaires, les animatrices et animateurs du centre de loisirs et du service des sports de la Ville concoctent un riche programme à destination des jeunes Pénivauxiens. Durant les dernières vacances d'automne, quelque 170 d'entre eux ont eu la possibilité de s'adonner aux joies du sport - initiation à la boxe et aux rollers, tir à l'arc, jeux de raquettes et de ballons... -, visiter le château de Fontainebleau et la Cité des Sciences, profiter du parc Forest Arena situé à Cesson ou encore participer à différentes activités manuelles, notamment la confection de chapeaux de sorcières pour la fête d'Halloween. Autant d'animations qui contribuent à l'amusement, l'apprentissage et à l'épanouissement des enfants confiés au centre de loisirs.



## Vœux de la municipalité aux Pénivauxiens samedi 20 janvier

Pierre Herrero, maire de Vaux-le-Pénil, et le conseil municipal ont le plaisir de vous inviter à la cérémonie des vœux à la population qui aura lieu samedi 20 janvier à la Buissonnière.

- ❁ **16h00** : Ouverture des portes.
- ❁ **16h30** : Accueil.
- ❁ **16h40** : Spectacle (programme communiqué ultérieurement).
- ❁ **17h30** : Allocution de Pierre Herrero.
- ❁ **18h00** : Remise des médailles de la Ville.
- ❁ **18h30** : Verre de la nouvelle année.

Les cartons d'invitation seront disponibles aux accueils de la mairie principale, 8 rue des Carouges, et de la Ferme des Jeux du 15 décembre au 15 janvier.



## Le vaccin contre la grippe, pensez-y !

Chaque année, la grippe peut toucher jusqu'à 6 millions de personnes. Le virus de la grippe se transmet très facilement en toussant, en éternuant, en parlant ou au contact des mains ou d'objets (poignée de porte, couverts) contaminés par une personne malade. Si vous êtes âgé(e) de plus de 65 ans, si vous souffrez d'une maladie chronique ou bien si vous êtes enceinte, la grippe peut entraîner des complications graves pouvant nécessiter une hospitalisation. Le premier geste pour vous protéger de la grippe à l'approche de l'hiver est la vaccination. Elle aide à combattre le virus. Elle limite les risques de complication. Elle réduit la possibilité de transmission du virus à vos proches.

Les effets indésirables du vaccin sont sans gravité : petite fièvre ou douleur légère au point d'injection. Parlez-en à votre médecin. D'autres gestes simples peuvent augmenter votre protection. Se laver les mains régulièrement, se couvrir la bouche en cas de toux, utiliser un mouchoir en papier à usage unique... sont autant de gestes complémentaires à la vaccination qui limitent la transmission du virus.

## Jumelages : la jeunesse à l'honneur

Actualité particulièrement riche que celle du Comité de Jumelage depuis la rentrée, avec l'accueil d'une délégation de Belvidere, la venue de la chorale et de l'école de musique de Schwieberdingen (voir le Reflets de novembre), la réception de collégiens allemands et le récit du voyage effectué cet été par deux lycéens pénivauxois aux États-Unis.



### Carnet de voyage à Belvidere

Dans le cadre des échanges scolaires avec notre ville sœur Belvidere, deux jeunes lycéens pénivauxois, Laurane Laporte et Alexandre Gras, ont séjourné deux semaines aux États-Unis cet été après avoir accueilli à Vaux-le-Pénil leurs homologues américains. Ils reviennent sur ce voyage ô combien marquant.

« Pour notre premier voyage international, nous avons découvert une autre culture bien différente de la nôtre, celle des Américains. En effet nous étions à Belvidere (Illinois), la ville jumelée avec Vaux-le-Pénil. C'est là-bas que nous avons vécu 2 semaines tels que des Américains grâce à nos deux correspondants, Emmarie et Ben.

Ils nous ont fait découvrir leur vie quotidienne de lycéens américains, avec la visite de leur lycée respectif et en assistant avec eux à une journée de cours.

L'immensité de leurs voitures, de leurs routes, de leurs centres

commerciaux ou encore de leurs maisons n'est pas un mythe mais bien une réalité quel que soit l'État. Pendant notre séjour nous avons eu la chance d'aller au Wisconsin et au Texas, ce qui nous a permis d'avoir plusieurs expériences.

### Un voyage gravé à jamais

Notre visite favorite reste quand même Chicago, avec ses gratte-ciels tous plus grands les uns que les autres et son "Millennium Park" avec différentes sculptures urbaines dont "The Bean" qui représente bien cette magnifique ville. Il y a également la vue que l'on a depuis la "Sears Tower" sur tout Chicago et le lac Michigan.

Ce voyage restera gravé à jamais, en espérant revoir nos familles si généreuses et accueillantes. Nous ne pourrons jamais oublier ces moments de partage et de rire avec nos correspondants qui sont maintenant devenus des amis.

Cette expérience de vie aura eu de belles conséquences comme notre nouvelle envie de voyager et découvrir d'autres cultures, tout en gardant en tête notre premier souhait de revoir Emmarie et Ben.

Nous remercions le Comité de Jumelage qui nous a permis de vivre cela. »

Laurane et Alexandre



### Réception des collégiens de la Glemstalschule

En 1982, Brigitte Suc, professeur d'allemand au collège La Mare aux Champs, et Wolfgang Sippel, professeur de français à la Glemstalschule de Schwieberdingen-Hemmingen, lançaient le premier échange entre élèves des deux établissements. 35 ans plus tard, malgré les départs à la retraite des deux pionniers, les échanges se poursuivent, ainsi qu'en témoigne la réception organisée en mairie le 16 octobre dernier. Une réception à laquelle assistaient d'ailleurs Brigitte Suc, qui demeure vice-présidente du

Comité de Jumelage, et Max Petersen qui lui a succédé au collège et a accepté de prendre son relais dans le cadre des échanges scolaires. Tour à tour, Odile Janot, conseillère municipale en charge du jumelage, et Jean-Marc Cosson, représentant le président du Comité Pierre Carassus, ont salué la longévité de la relation entre les deux établissements scolaires, et se sont félicités de la relève assurée, côté français et côté allemand, par de nouveaux professeurs.

## À l'Arcature en décembre

Le programme d'activités du mois de décembre préparé par les équipes de l'Arcature - intergénération, bibliothèque et ludothèque - prend bien entendu les couleurs de Noël avec, dès vendredi 8 décembre de 10h00 à 11h30 un atelier créatif "Sur les traces du Père Noël" destiné aux enfants de 2 à 3 ans accompagnés d'un parent ou d'un(e) assistant(e) maternel(le). Mardi 12 décembre, vous êtes cordialement conviés de 10h00 à 14h00 à la réalisation puis à la dégustation d'un repas "au sommet des montagnes" tandis que mercredi 13 décembre, un spectacle de Noël, "Lotte au pays des rêves" sera offert aux enfants de 2 à 6 ans. Parmi les autres rendez-vous attendus, signalons le loto organisé à destination des adhérents de la ludothèque samedi 16 décembre de 20h00 à 22h30, le café histoire consacré par Julien Guérin ce même 16 décembre à 10h30 au duel "Voltaire-Rousseau : Lumières contre Lumières" ou encore l'atelier d'écriture "Un aidant, c'est quelqu'un" proposé jeudi 21 décembre de 10h00 à 12h00 en partenariat avec le CLIC Rivages. Enfin, ne manquez pas l'exposition "Retro Gaming" qui offre, jusqu'au 16 décembre, l'opportunité d'un voyage dans le passé des consoles de jeu, ni la vente de jeux à la ludothèque samedi 9 décembre de 10h00 à 12h30.

Retrouvez le programme complet des activités de l'Arcature aux accueils municipaux et sur le site de la Ville ([www.mairie-vaux-le-penil.fr](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr) / A votre service / Solidarité et intergénération).



L'Arcature sera fermée au public du 26 au 30 décembre.

## Ramassage des sapins de Noël

Pour la troisième année consécutive, la Ville organise la récolte et le recyclage des sapins de Noël. Les services techniques municipaux procéderont gratuitement à leur ramassage les **mercredis 10 et 17 janvier**. Les sapins devront être déposés sur le trottoir la veille au soir.



### En bref

#### Accueillir les personnes handicapées mentales.

Afin de faciliter la réception et la bonne orientation des personnes déficientes mentales dans les structures municipales recevant du public, les agents d'accueil de la mairie de Vaux-le-Pénil ont bénéficié d'une sensibilisation aux problématiques spécifiques à ce type de handicap dispensée par l'Association départementale des parents et amis de personnes handicapées mentales de Seine et Marne. Le logo S3A (symbole d'accueil, d'accompagnement et d'accessibilité) est désormais apposé à l'entrée de la mairie principale, de la Ferme des Jeux, des services techniques, de l'Arcature ou encore de la Maison des Associations.

#### Les PACS désormais gérés en mairie.

L'enregistrement des Pactes Civils de Solidarité (PACS) vient d'être transféré des tribunaux vers les mairies. Si vous souhaitez conclure un PACS, il vous faut prendre contact avec le service état-civil / population en mairie de Vaux-le-Pénil, 8, rue des Carouges (01 64 71 51 00 / [etat.civil@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:etat.civil@mairie-vaux-le-penil.fr)). La liste des documents à fournir vous sera précisée (elle est également disponible sur le site de la Ville, [www.mairie-vaux-le-penil.fr](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr) / À votre service / État-civil, élections, cimetière) et un rendez-vous fixé. Signalons que le PACS peut également être enregistré devant un notaire.

#### Le réveillon affiche complet.

Le réveillon organisé le 31 décembre à la Buissonnière par le Comité des Fêtes a rencontré un vif succès et toutes les places ont été réservées en quelques jours. Les inscriptions sont donc closes.

#### Présentation des futurs travaux à l'école Beuve et Gantier.

Dans le courant du 1<sup>er</sup> trimestre 2018 débiteront les travaux de rénovation du préau de l'école Beuve et Gantier, marqués notamment par la création d'un nouvel espace d'accueil des activités périscolaires. Une réunion de présentation de ce chantier aura lieu sur place samedi 9 décembre à 10h30, en présence de l'architecte.

#### Accueil des nouveaux habitants.

Les personnes ayant emménagé à Vaux-le-Pénil dans le courant de l'année 2017 seront reçues début janvier par le maire Pierre Herrero et ses collègues élus qui leur présenteront la ville et répondront à leurs questions. Si vous êtes concerné et intéressé par cette rencontre, merci de vous inscrire avant le 15 décembre auprès du service vie associative, soit par courriel ([vie.associative@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:vie.associative@mairie-vaux-le-penil.fr)) soit en appelant le 01 64 10 46 94.

#### Fin du ramassage des déchets verts.

Le dernier ramassage des déchets verts avant reprise du service mairas aura lieu selon le secteur de résidence mardi 12 et mercredi 13 décembre.

#### Infractions au stationnement : les amendes augmentent.

A compter du 1<sup>er</sup> janvier 2018, la loi fixe les nouveaux tarifs des amendes liées aux infractions au stationnement. Il en coûtera désormais 35€ (au lieu de 17€ actuellement) pour les stationnements en contre sens de la circulation, le non-respect du stationnement unilatéral mensuel, l'absence de disque ou le dépassement de temps en zone bleue, ou encore le stationnement empiétant sur un passage piéton.

# Bovary, les films sont plus harmonieux que la vie

À la Ferme des Jeux, jeudi 14 décembre à 20h30.



« Emma, c'est moi, c'est vous... ». En créant cette pièce, Cendre Chassagne traduit, sur scène, le caractère universel et l'intemporalité de l'héroïne du roman de Gustave Flaubert.

Elle tente aussi de venir à bout d'une pensée qui la taraude : « J'aurais bien aimé voir le film que Truffaut n'a pas fait. Madame Bovary. Il ne l'a pas fait... J'aurais tellement aimé qu'il le fasse ». À partir de ce postulat, elle engage alors le processus d'écriture du film : un dialogue avec Truffaut, Flaubert, Charles, Emma et Berthe Bovary... et le public.

Le spectacle se déroule autour de trois épisodes clés de la vie des Bovary. De l'enfance et de l'adolescence de Charles et Emma, à l'enfance sacrifiée de Berthe Bovary, Cendre Chassagne nous fait traverser le roman pour mieux nous dévoiler qui serait Emma aujourd'hui.

La mise en scène entremêle habilement théâtre, vidéo et musique pour donner à cette Bovary une modernité éclatante. Cette pièce s'inscrit dans les thématiques *Une saison de femmes* et *Un automne avec Flaubert*.

Compagnie Barbès 35 / Écrit, mis en scène (avec Pauline Gillet) et interprété par Cendre Chassagne.

**Tarifs : 18, 15 et 8 €.**

Renseignements et réservations au 01 64 71 91 28, [lafermedesjeux@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:lafermedesjeux@mairie-vaux-le-penil.fr) et [culturetvous.fr](http://culturetvous.fr)

## La presse en parle

- » « L'idée est amusante, le résultat est étonnant, brillant. Chapeau l'artiste ! » - Sortiraparis.
- » « L'héroïne, en lutte avec son esprit, fait des liens, des ponts imaginaires où l'intrigue de Madame Bovary redouble de sens et de passion. Que l'on connaisse ou pas l'histoire de Flaubert, on est conquis et captivé. » - sceneweb.fr.
- » « Pour les néophytes qui ne connaîtraient pas l'œuvre, l'ensemble a son charme. Il est magnifié par la présence scénique, drôle et énergique, de Cendre Chassagne. » - unfauteuilpourlorchestre.com.

## Les sens de l'Histoire

Un nouveau cycle de conférences proposé par **Gérald Garutti**. Lancement le **jeudi 21 décembre à la Ferme des Jeux**.



Un éternel recommencement, un empilement de faits, une course vers le progrès ou la destruction... Qu'est-ce que l'Histoire ? Et, surtout, a-t-elle un sens ? Le cycle de conférences proposé par Gérald Garutti, directeur de la compagnie C(h)aracteres en résidence à Vaux-le-Pénil, invite à une déambulation éclairée et passionnante à travers l'analyse d'œuvres artistiques, de faits, d'idées et de courants de pensée.

Alors que la fin du 20<sup>e</sup> siècle célébrait la fin de l'Histoire, en une euphorie illusoire prétendant compenser les catastrophes enchaînées, le 21<sup>e</sup> siècle semble redécouvrir l'ouverture des possibles, entre chaos et renaissance, terreur de fin du monde et aspiration à une ère nouvelle.

Comment, dans ces conditions, donner une signification à l'Histoire ? Au cours des cinq conférences du cycle proposé cette saison, Gérald Garutti se concentre sur des thèmes et des notions bien précises, en lien direct avec le sens de l'Histoire : *la Décadence*, *le Progrès*, *le Nihilisme*, *la Révolution* et *l'Apocalypse*.

Les conférences ont lieu à 20h00, Grange de la Ferme des Jeux.

**Jeu**di 21 décembre : *Décadence* / **Jeu**di 1er février : *Progrès* / **Jeu**di 15 février : *Nihilisme* / **Jeu**di 8 mars : *Révolution*

**Jeu**di 5 avril : *Apocalypse* / **Tarif unique : 5 €.**

## Emily Loizeau en concert

À la Ferme des Jeux, **jeudi 11 janvier à 20h30.**

Pour son dernier album intitulé *Mona*, Emily Loizeau a puisé dans son histoire familiale pour livrer des chansons où il est question de naufrage, de psychiatrie et d'héritage.

Installée depuis dix ans dans le paysage musical français, Emily Loizeau reste cette chanteuse et pianiste à la voix délicate, aussi à l'aise en français qu'en anglais. L'auteur, compositeur et interprète se réinvente sans cesse. *Mona* en est l'exemple parfait. Un triptyque qui se décline sous la forme d'un album, d'une pièce de théâtre musicale et d'un concert.

## L'incroyable destin de Mona

*Mona* est une petite fille née à 73 ans. Mais contrairement à Benjamin Button, elle ne rajeunit pas en grandissant. Grâce à son héroïne punk et surréaliste, Emily Loizeau vous offre une plongée sans bouée dans les abîmes de son passé. Sur scène, la chanteuse distille un "live" poétique, aux sonorités aquatiques et aux couleurs bleutées.

Ce concert s'inscrit dans la thématique *Une saison de femmes*.

**Tarifs : 24, 20 et 8 €.**

Renseignements et réservations au 01 64 71 91 28, [lafermedesjeux@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:lafermedesjeux@mairie-vaux-le-penil.fr) et [culturetvous.fr](http://culturetvous.fr)

## La presse en parle

- » « Sublime : c'est tout le bien que l'on pense de *Mona*, le nouvel album d'une artiste qui ne cesse de faire son nid dans le monde de la chanson à coup d'excellence renouvelée. » - Version femina.
- » « Étrange, troublant et fascinant, comme sa voix fêlée et ses mélodies ensorcelantes. » - Biba.
- » « Aucune chanson ne vous lâche dans ce *Mona* où chants, textes, musiques, arrangements ont l'ampleur et l'ambition des grands disques. » - Ouest France.



# Encombrants : dernières collectes sur trottoir les 15 et 18 décembre

Le service Allo Encombrants sera opérationnel dès le 1<sup>er</sup> janvier 2018.



Avec la mise en place le 1<sup>er</sup> janvier prochain d'Allo Encombrants, les dépôts sur trottoir de canapés, chaises, matelas et autres gros objets ne seront plus autorisés à Vaux-le-Pénit. La dernière collecte effectuée dans ces conditions par le SMITOM aura lieu les vendredi 15 et lundi 18 décembre selon votre secteur de résidence. « Il s'agit là d'un réel progrès pour la propreté et l'image de notre commune. Cette mesure devrait également éviter aux services techniques municipaux de repasser derrière le collecteur pour ramasser les encombrants refusés », estime Laurent Vanslebrouck, conseiller municipal chargé de l'embellissement de la ville. « Nous savons qu'il faudra redoubler de pédagogie et de vigilance dans les premiers mois d'application de ce nouveau système » poursuit l'élu. Un accompagnement est à ce titre prévu par les services du SMITOM. La police municipale sera de son côté très attentive à l'éventuelle augmentation des dépôts sauvages.

À compter de janvier, il vous faudra pour vous débarrasser de vos encombrants soit les déposer à la déchetterie du Tertre de Cherisy, soit faire appel à Allo Encombrants, service d'enlèvement gratuit sur rendez-vous. Pour en bénéficier, une convention d'utilisation autorisant le prestataire du SMITOM à intervenir à votre domicile, en votre présence ou celle d'une personne majeure, sera nécessaire. Ce contrat signé, la prise de rendez-vous - programmé sous quinze jours - se fera via le 0 800 501 088 (numéro vert, appel gratuit).

**Les encombrants acceptés par Allo Encombrants :** il s'agit de déchets solides de plus de 30 centimètres manipulables par deux personnes au plus. Leur volume ne doit pas dépasser un mètre cube. Sont concernés les meubles usagés, les déchets issus de travaux hors gravats (portes, fenêtres...), les grands cartons pliés et vidés de tout contenu, les déchets divers dont la liste exhaustive est consultable sur le site [www.lombric.com](http://www.lombric.com), rubrique encombrants.

**Les encombrants refusés par Allo Encombrants :** les pots de peinture, solvants, batteries, produits liquides, pneus, gravats, faïencerie, baignoires, bidets, ordures ménagères, objets de moins de 30 centimètres... qui devront être déposés par vos soins en déchetterie. Sont également exclus les équipements électriques et électroniques (fours, réfrigérateurs, aspirateurs, lave-linge, ordinateurs, téléviseurs...) qui doivent être repris par le vendeur en cas de nouvelle acquisition, ou bien être déposés en recyclerie ou déchetterie.

## Téléthon 2017 : on compte sur vous !

### Le programme complet du Téléthon à Vaux-le-Pénit.

Cette année encore, la Ville, les associations et les Pénivauxois se mobilisent pour le Téléthon.

#### Samedi 2 et dimanche 3 décembre, au Marché de Noël de la Ferme des Jeux

- ▶ Vente de peluches et objets Téléthon.
- ▶ Marrons chauds distribués par la Ville contre une contribution volontaire au profit du Téléthon.

#### Lundi 4 Décembre de 14h00 à 19h00 à la Maison des Associations

LSR Vaux vous convie à un Tarothon ouvert à tous. Participation à partir de 3€ au profit du Téléthon.

#### Mercredi 6 décembre, aux accueils de loisirs

Les enfants, accompagnés des animateurs, organisent une vente de pâtisseries et de différents objets.

#### Animations au Collège "La Mare aux Champs" et à l'AFORPA

Les élèves se mobilisent : vente de peluches, flashmob...

#### Vendredi 8 décembre, soirée festive dès 18h00 à la Buissonnière

##### Entrée 1€ au profit du Téléthon

- ▶ Démonstrations et festivités avec les associations 5<sup>ème</sup> Art, les Enfants Protégés, Gymnastique Rythmique, Piano en Choeur, Fey Fouyapen, Sons Mêlés, VLP Danse, les Marins de la Noue, À Vos Talents, Gymnastique Volontaire.

- ▶ Tout au long de la soirée, vente de vin et chocolat chauds par le Comité des Fêtes, de gâteaux, de boissons, de peluches et objets divers au profit du Téléthon.

Avec la participation de nombreuses associations. Qu'elles en soient toutes chaleureusement remerciées !

#### Samedi 9 décembre de 11h30 à 18h00 au Tennis Club Louis Augier

Animation "Génération Tennis en Musique", vente de peluches et gâteaux.

#### Samedi 9 décembre à la Buissonnière de 16h30 à 20h30

- ▶ De 16h30 à 19h30 : Zumba ensemble et à fond pour le Téléthon. Avec les animateurs Faty, Kuntana et Pablo.
  - ▶ De 19h45 à 20h15 : Invitation, découverte de la Sophrologie. Participation : 8€ au profit du téléthon. "Dress Code" : Jaune (bandeaux, foulards, gilets chasuble jaune).
- À partir de 12 ans - Renseignements : 06 75 25 11 97.  
Organisé par l'association Gymnastique Volontaire de Vaux-le-Pénit.

Possibilité de déposer vos dons au Marché de Noël et à la Buissonnière, ou d'adresser vos promesses sur <https://don.telethon.fr> et au 3637.

## Le cinéma s'ouvre aux personnes déficientes visuelles et auditives

La salle de la Ferme des Jeux s'est dotée de 5 appareils offrant audiodescription et amplification sonore.

Entièrement rénovée en 2012 - l'accessibilité aux personnes à mobilité réduite avait été entièrement revue à cette occasion -, la salle de cinéma de la Ferme des Jeux vient de franchir un nouveau pas en direction des personnes atteintes de déficiences visuelles et auditives. La Ville a en effet acheté 5 appareils, pour un investissement de 4 000 €, qui permettent aux malvoyants de bénéficier d'une audiodescription du film diffusé à l'écran, et aux malentendants d'accéder à une amplification du son soit par le biais d'un casque, soit directement sur leur appareil auditif. « La généralisation de la technologie numérique, dont nous avons équipé le cinéma en même temps que nous le rénovions, offre la possibilité de disposer de copies de certains films contenant des versions accessibles aux déficients sensoriels. Plusieurs de nos fidèles spectateurs attendaient cette innovation avec impatience, et nous sommes heureux qu'aujourd'hui, leur handicap ne soit plus un obstacle au plaisir qu'ils prennent à venir au cinéma de Vaux-le-Pénit » se félicite Henri de Meyrignac, adjoint au maire en charge de la culture. Si tous les films ne disposent malheureusement pas de versions adaptées, les responsables de la programmation du cinéma veilleront à ce que les longs métrages retenus soient le plus nombreux possible à proposer cette technologie.



## Vaux Commerces en fête du 9 au 16 décembre

Avec le soutien de la Ville, l'association des commerçants pénivauxois organise, du 9 au 16 décembre, Vaux Commerces en fête, sa traditionnelle semaine d'animations de fin d'année. Chez tous les commerçants participants, des tickets de tombola vous seront remis pour chaque achat. Ils vous permettront de participer au tirage au sort qui aura lieu mardi 19 décembre à 19h15 en mairie principale. Seront alors désignés les heureux gagnants d'un voyage pour deux personnes, d'un week-end Relais et Châteaux pour deux personnes, d'un spa gonflable, d'un overboard ou encore de bons d'achat... Par ailleurs, l'association Vaux Commerces offrira vin et chocolat chauds - de 11h30 à 12h30 et de 16h00 à 17h30 sauf le dimanche - au chalet installé au centre commercial du Moustier.



## Mobilisés pour renforcer l'offre de santé

La question de l'offre de santé est l'une de celles qui, à juste titre, nous préoccupe le plus.

À Vaux-le-Pénil comme dans de nombreuses communes de Seine-et-Marne, obtenir un rendez-vous avec un généraliste, s'il n'est pas votre médecin traitant, relève du parcours du combattant. Quant aux consultations de spécialistes, elles requièrent souvent des déplacements et un temps d'attente long pour obtenir un rendez-vous.

Consciente de ces difficultés, la majorité municipale a engagé un travail de fond afin de trouver des solutions pérennes susceptibles d'améliorer le quotidien des patients pénivauxois. La réalisation, d'ici 2020, d'un nouvel ensemble sur le site de l'ancienne entreprise Atryos (en face du cimetière), nous permettra de bâtir en rez-de-chaussée d'un immeuble une maison médicale de 600 m<sup>2</sup>.

Nous avons interrogé des praticiens de santé susceptibles de s'y implanter. Les premiers retours sont très positifs, et plusieurs professionnels - généralistes, pédiatres, cardiologue, psychométricienne, gynécologue, psychologue, kinésithérapeutes... - ont confirmé leur intérêt. Certains se sont même dès à présent engagés.

Pour se donner toutes les chances d'aboutir, la Ville proposera d'acheter deux locaux afin d'accompagner l'installation des médecins généralistes en les leur louant.

Nous vous tiendrons informés de l'avancée de ce dossier dont nous savons l'importance qu'il revêt aux yeux de tous.

Fatima Aberkane-Joudani, adjointe au maire au développement économique et commerce pour le groupe majoritaire "Se rassembler pour Vaux-le-Pénil".

## Elle et lui

Elle avait promis de ne pas jouer avec le pouvoir d'achat des Francilien(ne)s et pourtant... Elle a augmenté le prix du pass Navigo de 5 euros ! Elle n'est pas à une contradiction près !

Elle aurait pu trouver d'autres financements comme baisser la TVA transports à 5,5% et augmenter le versement transports payé par les entreprises dans les zones les plus riches. Cela aurait rapporté 500 millions d'euros et permis d'améliorer le fonctionnement actuel et d'investir pour l'avenir sans pénaliser les usagers. Mais ce n'était pas le choix de Valérie Pécresse, présidente LR (Les Républicains) de la région Île-de-France, tant pis pour nous !

Lui s'était engagé lors des élections départementales à mettre en place des réductions pour tous les retraité(e)s de son département dans les transports publics. Cela sera effectif dès janvier 2018.

Depuis plusieurs années déjà tous les retraité(e)s non-imposables de son département bénéficiaient d'un titre de transport illimité à 25 euros/an. Maintenant, il proposera à tous les retraité(e)s imposables un titre de transport à 50% du coût du forfait Navigo, actuellement fixé à 75,20 euros/mois.

C'est la démarche volontariste de Christian Favier, président communiste du Val-de-Marne, aux besoins des retraité(e)s de son département dont l'accès aux transports publics constitue trop souvent un important poste de dépenses.

Bientôt une nouvelle année commencera avec son traditionnel lot de vœux. Pourrions-nous espérer pour 2018 que Jean-Jacques Barbaux, président UMP de Seine-et-Marne prenne exemple sur son collègue du Val-de-Marne ? La balle est dans son camp...

En attendant, nous vous souhaitons de bonnes fêtes de fin d'année.

Patricia Rouchon, Jean-Louis Masson  
"Vaux-le-Pénil citoyen, humain et solidaire",  
groupe soutenu par le PCF-Front de Gauche.

## Crèches de Noël

De tous temps, et même après la loi de 1905 sur la laïcité, elles ont toujours été **présentes dans les villes**, villages, hameaux sans que cela pose de problèmes particuliers, sinon excepté quelques querelles de ci de là façon "Don Camillo - Peppone".

Sauf que les temps changent de **façon bizarre**, et ce qui était accepté comme une tradition aussi bien familiale que nationale devient un débat.

De nombreux "**bouffeurs de curés**" y tenaient pourtant autant que la dinde aux marrons en famille le soir de Noël.

« *La crèche, c'est un signe d'espoir pour tous les sans logement* ». Pascal Bugis, maire de Castres.

La crèche, c'est aussi un roi arabe et un autre africain qui viennent visiter un juif.

C'est un signe d'espérance et de paix en ces temps de choc de civilisations et de conflits.

La crèche, c'est un bœuf, symbole de la condition laborieuse de l'homme.

Enfin, la crèche, c'est aussi le gars du village protégé par Marie et Joseph.

Par décision du Conseil d'État, l'installation de crèches de Noël est autorisée sous certaines conditions.

"Un Nouvel Élan pour Vaux-le-Pénil".

### État civil

#### Naissances

##### Septembre 2017

- Margaux, Jeanne, Victoria JAECQUES née le 14 septembre 2017
- Assiya ATBI née le 26 septembre 2017

##### Octobre 2017

- Nour KSONTINI MAZIN née le 15 octobre 2017
- Tifany, Priya RADJ née le 22 octobre 2017
- Manaël, Jean, Laurent, Marie FONTAINE né le 25 octobre 2017
- Salomé, Jacqueline CREPEL FOURMAUTE née le 26 octobre 2017

##### Novembre 2017

- Lily, Charlotte THOMMERET née le 2 novembre 2017

#### Mariages

##### Octobre 2017

- Aziza KANWAR et Abdelali RHAOUI mariés le 28 octobre 2017
- Karen AFONSO et Arnaud DUCHENE mariés le 28 octobre 2017

##### Novembre 2017

- Sylvie BALDO et David RILLIOT mariés le 18 novembre 2017

#### Décès

##### Septembre 2017

- M. Czeslaw ROSIAK décédé le 24 septembre 2017

##### Octobre 2017

- M<sup>me</sup> Nicole RIPOCHE épouse PORCHER décédée le 4 octobre 2017
- M<sup>me</sup> Jacqueline, Georgette APPERT épouse PIADÉ décédée le 8 octobre 2017
- M. Jean, François QUÉMÉNEUR décédé le 10 octobre 2017
- M. Bastien, Thomas, Andréa MARTIN décédé le 10 octobre 2017
- M<sup>me</sup> Catherine, France, Jeanne, Claudine PILOY épouse GEAI décédée le 11 octobre 2017
- M<sup>me</sup> Réjine TESTUT épouse LAFILLE décédée le 11 octobre 2017
- M. Torraud, Germain DODOZ décédé le 25 octobre 2017

**Pierre Herrero, maire de Vaux-le-Pénil, reçoit les Pénivauxois le samedi en mairie sur rendez-vous.**

Merci de contacter Martine Busato au 01 64 71 51 02

ou [martine.busato@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:martine.busato@mairie-vaux-le-penil.fr)

### VLP NTIC ..VLP NTIC...

#### Tout Vaux-le-Pénil en un clic

Retrouvez les informations communales ou concernant vos démarches administratives sur [www.mairie-vaux-le-penil.fr](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr). Vous pouvez également visionner les vidéos des conseils municipaux ainsi que celles des manifestations et grandes réalisations municipales.

#### Vaux-le-Pénil sur votre smartphone ou votre tablette

Découvrir les dernières actualités municipales, être informé des travaux en ville ou des réunions publiques, etc., c'est possible grâce à l'application disponible ci-contre.



**Vendredi 1<sup>er</sup> décembre à 19h00**

**Soirée rétrospective du Comité de Jumelage**

Maison des Associations - Renseignements : 01 64 10 46 94

## ÉVÈNEMENT

**Samedi 2 décembre de 11h00 à 18h00**

**Dimanche 3 décembre de 10h00 à 17h00**

**Marché de Noël, 21<sup>ème</sup> édition**

**La Ferme des Jeux**

Renseignements : 01 64 10 46 94



**Samedi 2 décembre de 10h00 à 11h30**

**Café des aidants : "Le positif dans la relation d'aide"**

L'Arcature - Renseignements : 01 64 71 51 46

**Samedi 2 décembre de 10h00 à 15h30**

**Don du sang** - Maison des Associations - Renseignements : 06 85 87 94 52



## EXPOSITION

**Du samedi 2 au samedi 16 décembre**

**Rétro Gaming**

L'Arcature

Renseignements : 01 64 71 51 46



**Lundi 4 décembre de 14h00 à 19h00**

**Tarothon au profit du Téléthon**

Maison des Associations

Organisé par LSR Vaux - Renseignements au 01 64 52 57 78 ou 06 87 26 24 54

**Vendredi 8 décembre de 10h00 à 11h30**

**Café jeunes parents : Déclinaison d'ateliers créatifs autour de Noël**

L'Arcature - Renseignements : 01 64 71 51 46

## ÉVÈNEMENT

**Vendredi 8 décembre dès 18h00**

**Téléthon (voir p.6)**

**La Buissonnière**

Renseignements : 01 64 71 51 65



**Samedi 9 décembre de 10h00 à 12h30**

**Vente de jeux**

Ludothèque - Renseignements : 01 64 71 51 63

**Samedi 9 décembre de 11h30 à 18h00**

**"Génération tennis en musique" au profit du Téléthon**

Tennis club Louis Augier

Animations, vente de peluches et gâteaux - Organisé par l'USV Tennis

Renseignements : 01 64 09 11 11

**Samedi 9 décembre de 16h30 à 20h30**

**Stage de Zumba au profit du Téléthon**

La Buissonnière

Organisé par la Gymnastique Volontaire - Renseignements : 06 75 25 11 97

**Samedi 9 décembre dès 12h00**

**Noël partagé : Repas solidaire**

Manège de la Ferme des Jeux

Organisé par Familles Laïques, le Sentier, le Secours Populaire avec le soutien de la Ville et de Vaux Commerces

Inscriptions indispensables : Renseignements : 09 75 38 81 13

## ÉVÈNEMENT

**Du 9 au 16 décembre**

**Vaux Commerces en fête (voir p.6)**

Dégustation de vin et chocolat chauds. Grande tombola. Renseignements : 01 64 71 51 42



**Dimanche 10 décembre à 14h00**

**Chanté Nwel**

Maison des Associations

Noël antillais proposé par l'association Fey Fouyapen

Renseignements : feyfouyapen@yahoo.fr

## CINÉ-CLUB

**Lundi 11 décembre à 20h45**

**Meurtre mystérieux à Manhattan**

**Cinéma de la Ferme des Jeux**

Comédie policière / USA / 1h48 / 1993

De Woody Allen. Avec Woody Allen, Diane Keaton, Alan Alda, Anjelica Huston...

Larry et Carol logent à Manhattan où ils se lient d'amitié avec leurs voisins de palier, Paul et Lillian. Un jour, cette dernière décède d'une crise cardiaque étrange. Carol est bien décidée à élucider ce mystère.. **Dans le cadre du cycle : "Woody Allen dans tous ses états" en partenariat avec l'Association de la Ferme des Jeux.** Renseignements : 01 64 71 91 28



**Mercredi 13 décembre à 15h00**

**Spectacle de Noël : "Lotte au pays des rêves"**

L'Arcature

Proposé par la Compagnie L'air de rien - Enfants de 2 à 6 ans accompagnés d'un parent - Réservation indispensable : 01 64 71 51 46

**Mercredi 13 décembre à 20h00**

**Bœuf Jazz avec le conservatoire municipal de musique**

Petit Théâtre de la Ferme des Jeux - Renseignements : 01 64 71 51 28

**Mercredi 13 décembre à 20h00**

**Conseil municipal**

Maison des Associations - Renseignements : 01 64 71 51 02

## THÉÂTRE

**Judi 14 décembre à 20h30**

**Bovary, les films sont plus harmonieux que la vie (voir p.5)**

**La Ferme des Jeux**

**Une saison de femmes**

Renseignements : 01 64 71 91 28



**Judi 14 décembre à 20h00**

**"Impro al dente" avec la Ligue d'Improvisation de Seine-et-Marne**

Petit Théâtre de la Ferme des Jeux - Renseignements : 06 95 85 96 37

**Samedi 16 décembre à 10h30**

**Café Histoire : "Voltaire-Rousseau : Lumières contre Lumières"**

L'Arcature

Animé par Julien Guérin, professeur d'histoire et auteur.

En partenariat avec l'association de la Ferme des Jeux.

Renseignements : 01 64 71 51 46

**Samedi 16 décembre de 20h00 à 22h30**

**Soirée loto**

Ludothèque

À partir de 8 ans, réservée aux adhérents - Inscription à la ludothèque.

Renseignements : 01 64 71 51 63

**Mercredi 20 décembre à 18h00**

**Concert de Noël du Conservatoire municipal de musique**

Maison des Associations - Renseignements : 01 64 71 51 28

**Judi 21 décembre de 10h00 à 12h00**

**"Un aidant, c'est quelqu'un" : Atelier d'écriture animé par le CLIC Rivage.**

L'Arcature - Renseignements : 01 64 71 51 46

**Judi 21 décembre à 20h00**

**Conférence de Gérald Garutti : Décadence**

La Ferme des Jeux

Dans le cadre du cycle "Les sens de l'Histoire" - Renseignements : 01 64 71 91 28

## ÉVÈNEMENT

**Dimanche 31 décembre**

**Réveillon du Comité des Fêtes**

**COMPLET**



**Reflots**

Le magazine de la Ville de Vaux-le-Penil - Décembre 2017



Le magazine de l'information municipale : 01 64 71 51 00 / [www.mairie-vaux-le-penil.fr](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr)

Directeur de publication : Pierre Herrero

Rédacteur en chef : Fabrice Boulard / Comité de rédaction : Sylvie Demasse, Yann Linard, Morgane Girolet, Arnaud Michel et Fabrice Boulard / Conception, maquette : Aurélie Robin Impression : Alliance Partenaires Graphiques - 03 26 50 33 97. ©Photos : service communication, Lionel Antoni, Bernard Hup, Micky Clément, Fotolia.com, Carl, DR. Ce magazine est imprimé en 4 900 exemplaires sur papier recyclé.

Pour nous contacter : [communication@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:communication@mairie-vaux-le-penil.fr)